

# STIHL®

## הוראות הפעלה ושימוש



### מזמרה נטענת

### דגם ASA 85

ש.ונציה ובניו בע"מ המלאכה 18 ת.ד. 11497 ראש העין 48091

טל. 03-5203400 פקס. 03-6875635  

לקוחות נכבדים,

חברת ש. ונציה ובניו בע"מ מודה לכם על שרכשתם מזמרה  
נטענת זו מתוצרת חברת **STIHL**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת  
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה שתיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר,  
אנא פנו למעבדת השירות הקרובה על פי הפירוט הנמצא בגב  
תעודת האחריות המצורפת למוצר.

ש. ונציה ובניו בע"מ

## תוכן העניינים

4	הנחיות לשימוש במדריך זה
4	הוראות בטיחות
8	שיטות עבודה
9	חיבור המטען לאספקת המתח
10	טעינת הסוללה
11	נוריות חיווי LED על הסוללה
12	נוריות חיווי LED על המטען
13	הרכבת היחידה
14	התחלה
14	התקנת תיק הגב
15	הדלקה
15	הוראות הפעלה
19	כיבוי
20	אחסון המכונה
21	טיפול ותחזוקה
22	תחזוקה
26	מזעור בלאי ומניעת נזקים
27	חלקים עיקריים
29	מפרט
30	פתרון בעיות
35	תחזוקה ותיקונים
35	השלכה
35	הצהרת תאימות של האיחוד האירופי
36	הוראות בטיחות כלליות לשימוש במטען


**STIHL®**


ASA 85

## הנחיות לשימוש במדריך זה

חוברת הדרכה זו מתייחסת למזמרה אלחוטית מתוצרת STIHL ואשר בתיאורים היא נקראת גם מכשיר או כלי עבודה חשמלי.

### סמלים בכתב

 אזהרה כאשר קיימת סכנה לתאונה או לפגיעה אישית או נזק רציני לרכוש.

 זהירות כאשר קיימת סכנה לנזק למכשיר או לאחד מרכיביו.

### שיפור הנדסי

העיקרון המנחה את STIHL הוא שיפור מתמיד של כל המוצרים. לשם כך אנו עשויים לשנות את העיצוב, ההנדסה והמראה של מוצרינו מעת לעת. לכן, ייתכן שחוברת הדרכה זו לא תכלול כמה שינויים ושיפורים.

### אמצעי בטיחות

יש לנקוט אמצעי בטיחות מיוחדים בעת שימוש במזמרה האלחוטית משום שלהבי המזמרה חדים מאד.

חשוב לקרוא בעיון את כל חוברת ההדרכה לפני השימוש הראשון במכשיר ולשמור על החוברת במקום בטוח לשימוש נוסף בעתיד. אי הקפדה על יישום ההנחיות בחוברת ההדרכה עלול לגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.

### כללי

 **אזהרה**

- אין להרשות לקטינים להפעיל כלי עבודה חשמלי זה. השגיחו שילדים לא ישחקו בכלי העבודה החשמלי.

- כלי עבודה חשמלי זה יופעל רק על ידי בני אדם שהודרכו בשימוש והחזקה נכונים של הכלי.

- כלי עבודה חשמלי זה לא יופעל על ידי בני אדם שאינם יכולים להפעיל אותו בבטחה עקב יכולת פיזית, חושית או שכלית מוגבלת.
- השכירו או השאלו את כלי העבודה החשמלי רק יחד עם חוברת הוראות ההפעלה ורק לבני אדם המכירים דגם זה ואת אופן הפעלתו.

אם אתם משתמשים במכשיר זה בפעם הראשונה: בקשו מאיש המכירות או מומחה אחר להנחות אתכם כיצד להפעיל מכשיר זה כראוי ובבטחה.

מלאו אחר כל הנחיות ותקנות הבטיחות המקומיות שבתוקף.

הרחיקו עוברי אורח מאזור העבודה ובעיקר ילדים ובעלי חיים.

המשתמשים אחראים למניעת תאונות או סיכונים המערבים צד שלישי או את רכושם.

לצורך הפעלת מכשיר חשמלי זה אתם צריכים להיות בריאים, אחרי מנוחה ובמצב גופני ונפשי תקין.

אם אתם סובלים ממצב העלול להחמיר בשל עבודה מאומצת, היוועצו ברופא לפני הפעלת כלי העבודה.

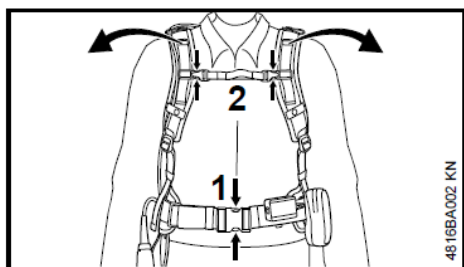
אסור להפעיל את המזמרה הנטענת תחת השפעת חומרים (אלכוהול, תרופות) העלולים לשבש את הראיה ולהשפיע על הזריזות או שיקול הדעת.

בני אדם בעלי קוצב לב בלבד: מערכת הבקרה האלקטרונית של מכשיר זה עלולה ליצור הפרעות בקוצבי לב מסוימים. כדי להפחית את הסכנה לבריאותכם, חברת STIHL מציעה שבני אדם בעלי קוצבי לב יתייעצו עם הרופא ויצרן קוצב הלב לפני הפעלת מכונה זו.

### הערות על להבי גיזום

לעולם אל תגעו בלהב כאשר הכלי מחובר לסוללה – **סכנת פציעה**.





## השימוש המיועד

המזמרה הנטענת מיועדת לחיתוך גפנים, ענפים, שיחים וסבכים בלבד. אזורי שימוש אופייניים הם גידולי פירות, תחזוקת שטחים ירוקים, גינות וכרמים.

אל תשתמשו בכלי העבודה החשמלי לשום מטרה אחרת עקב סכנה מוגברת לתאונות ונזק לכלי העבודה עצמו.

לעולם אל תנסו לשנות את כלי העבודה בשום דרך שכן הדבר עלול להגדיל את הסיכון לפציעה גופנית. חברת STIHL לא תהיה אחראית לפציעות ונזק לרכוש שייגרמו בעת שימוש באביזרים לא מאושרים.

## בגדים וציוד

לבשו בגדים וציוד הגנה מתאימים.

חובה להשתמש בבגדים עבים והדוקים, המאפשרים תנועה חופשית.

אין ללבוש בגדים העלולים להסתבך בחלקים הנעים של המכשיר. אין ללבוש צעפים, עניבות או תכשיטים בעת הפעלת המכשיר. חובה לאסוף שיער ארוך ולכסות אותו (ברשת שיער, כובע, קסדה וכדומה).

נעלו מגפי מגן – מחומרים עמידים לחיתוך וסוליות מונעות החלקה.

לבשו כפפות עבודה העשויות מחומרים עמידים (למשל עור).

היזהרו משבבי עץ מתעופפים - חבשו משקפי מגן.

חברת STIHL מספקת מגוון רחב של לבוש וציוד מגן.



כבו את המכשיר ונתקו את כבל החיבור במקרים הבאים:

- לפני ביצוע בדיקה, כוונון וניקוי המכשיר
- לפני ביצוע עבודות תיקון ותחזוקה
- במקרה חירום או סכנה



כדי למנוע את האפשרות לסגירת להבי החיתוך בשוגג: בנוסף, נתקו את הסוללה:

- לפני השארת המכשיר ללא השגחה

- לפני הובלה, עיינו בפרק על "הובלה"
- לפני אחסון

## הערות על כבל החיבור

אל תשתמשו בכבל החיבור כדי למשוך, לתלות או להוביל את המזמרה הנטענת. אל תפעילו את כלי העבודה החשמלי כאשר כבל החיבור או התקע פגומים.

יישרו כבל חיבור מפותל לפני השימוש.

הימנעו מלשפשף, לצבוט או למשוך את כבל החיבור – סכנת נזק. הגנו עליו מחום, שמן, חפצים מחודדים, קצוות חדים ומן הלהבים.

## הערות על תיק הגב

### ⚠ אזהרה

אם תיק הגב פולט עשן, מתחמם או משמיע רעשים, הסירו אותו מגבכם, נתקו את כבל החיבור מכלי העבודה והתרחקו מיד למרחק בטוח. הרחיקו את תיק הגב מחומרים נפיצים. אל תניחו את תיק הגב על משטחים מוגבהים ואל תתלו אותו (למשל על ענפים) – הוא עלול ליפול.

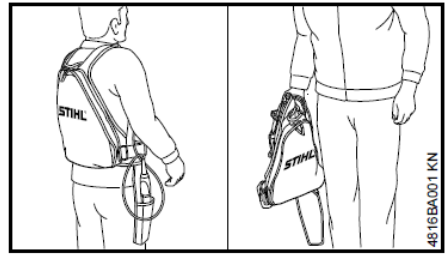
לעולם אל תשבו או תעמדו על תיק הגב. אל תעמידו חפצים על תיק הגב.

למקרי חירום: התאמנו על פתיחה מהירה של האבזמים על חגורת המותניים (1) ורצועת החזה (2), התרה של רצועות הכתפיים והנחת תיק הגב. כדי למנוע נזק, אל תזרקו את תיק הגב על הארץ בעת האימון.

## מטען הסוללה

עיינו בדף המצורף או בחוברת ההפעלה של מטען STIHL ושמרו עליהם במקום בטוח.

## לפני תחילת העבודה



שאו את תיק הגב על הגב או באמצעות הידית. הובילו את המזמרה הנטענת בתוך הנרתיק. אל תחזיקו אותה מתנדנדת מכבל החיבור.

## נשיאה למרחקים קצרים במהלך ביצוע עבודה

- תמיד סגרו את להב החיתוך, כלומר למצב המתנה.
- הכניסו את המזמרה הנטענת אל הנרתיק.

## הובלה למרחקים גדולים יותר

- תמיד סגרו את להב החיתוך, כלומר למצב המתנה.
- העבירו את המתג על הבקר למצב כבוי OFF.
- נתקו את כבל החיבור מכלי העבודה.
- הכניסו את המזמרה הנטענת לתוך הנרתיק.
- תמיד הוציאו את הסוללה מתיק הסוללה בעת הובלת הכלי אל וממקום העבודה ובתוך כלי רכב.

## אביזרים

השתמשו רק אביזרים או חלקים מקוריים או זהים מבחינה טכנית שאושרו על ידי חברת STIHL לשימוש במכשיר זה. אם אתם מתלבטים, פנו לייעוץ אצל ספק השירות. השתמשו אך ורק בכלים ואביזרים מאיכות גבוהה. אחרת עלולות להיגרם תאונות או נזק לגוזם הגדר החיה האלחוטי שלכם.

## הנעה

## סוללה

עיינו בדף המצורף או בחוברת ההפעלה של סוללת STIHL ושמרו עליהם במקום בטוח.

**כדי להפחית את הסיכון לתאונות** לעולם אל תנסו לשנות את אמצעי השליטה והבקרה או את התקני הבטיחות בשום צורה.

בדקו שכלי העבודה במצב טוב לפני תחילת העבודה. אל תשתמשו בכלי העבודה אם חלק כלשהו של הכלי פגום – **סכנת תאונות**.

## שימו לב במיוחד לחלקים הבאים של המזמרה:

- להבי החיתוך והסדן מורכבים כראוי?
- תנועה נכונה בין להבי החיתוך והסדן?
- להבי החיתוך והסדן במצב טוב?
- ההדק נע בחופשיות?
- הידית נקיה, יבשה וללא שמן או לכלוך?

## שימו לב במיוחד לחלקים הבאים של תיק הגב:

- הסוללה מורכבת כהלכה ומאובטחת על ידי הרצועה?
- תיק הגב במצב טוב?
- הרתמה במצב טוב?
- כבל החיבור, התקע והבקר והשלט במצב טוב?

לעולם אל תשתמשו בסוללה פגומה או מעוותת.

## במהלך ההפעלה

לבשו את תיק הגב תחת מעיל בתנאי מזג אויר קרים ורטובים. ייבשו את כלי העבודה לאחר סיום העבודה. אל תשאירו את כלי העבודה על האדמה או ברטיבות. יש לנקוט משנה זהירות על משטחים חלקלקים, אדמה לא ישרה מדרונות וכדומה.

היזהרו ממכשולים: גדמי עצים, שורשים ושוחות

## עלולים לגרום לכם למעוד.

**להפחתת הסיכון לתאונות**, קחו הפסקה בזמן כדי להימנע מעייפות או תשישות.

עבדו בשלווה ובתשומת לב – בסביבה מוארת באור יום ורק בתנאי ראות טובים. שמרו על ערנות כדי לא לסכן אחרים.

## רעידות

כלי העבודה החשמלי מצמצם למינימום את הרעידות המועברות לידי המפעיל. עם זאת, יש לפנות לייעוץ רפואי במקרה של חשד לבעיות מחזור דם (למשל תחושת עקצוץ באצבעות).

## תחזוקה ותיקונים

לפני ביצוע כל עבודת תיקון תחזוקה או ניקוי:  
- תמיד סגרו את להבי החיתוך כלומר מצב המתנה.  
- העבירו את המתג על השלט למצב כבוי OFF.  
- נתקו את כבל החיבור מכלי העבודה.  
כדי למנוע את הסיכון שלהבי החיתוך יחתכו באופן בלתי מכוון.  
יש לטפל במכשיר בקביעות. אל תנסו לבצע כל עבודת תחזוקה או תיקון שאינה מתוארת בחוברת ההפעלה. כל עבודה אחרת יש למסור לביצוע אצל ספק השירות.

חברת STIHL ממליצה לבצע עבודות שירות ותחזוקה רק אצל ספקים מורשים של STIHL. ספקי STIHL מקבלים באופן קבוע הדדמנות להשתתף בקורסי הדרכה וכן מספקים להם מידע טכני נחוץ.

השתמשו רק בחלקי חילוף באיכות גבוהה כדי למנוע סכנת תאונה או נזק למזמרה האלחוטית שלכם. לייעוץ, פנו לספק השירות.

בדקו בקביעות את המגעים החשמליים וודאו שהבידוד של הכבל המחבר והתקע של המטען במצב טוב ואינם מראים סימני נזק או בלאי של גיל (פריכות).

כדי להפחית את הסיכון לפציעות חמורות הפנו טיפול במטען (כגון החלפת כבל החיבור) לחשמלאי מוסמך או סוכן שירות.

**עיינו בהוראות ההשחזה** – שמרו על הלהבים במצב טוב בכל עת כדי להבטיח פעולה תקינה ובטוחה.

**כדי להפחית את הסיכון לפציעה במקרה של תקלה**, כבו את הכלי באופן מיידי, נתקו את כבל החיבור והוציאו את הסוללה. צרו קשר עם סוכן השירות - אל תשתמשו בכלי העבודה עד שהבעיה תתוקן.

כלי העבודה מופעל על ידי אדם אחד בלבד. אל תאפשרו לבני אדם אחרים להימצא באזור העבודה.

הסתכלו על הלהבים – גזמו רק באזורים בהם אתם יכולים לראות.

היזהרו במיוחד בעת גיזום שורות צפופות של צמחים, בדקו את הצד השני לפני תחילת העבודה.

**כדי להימנע מסכנת התחשמלות**, אל תגעו בקווי חשמל – לעולם אל תחתכו כבלי חשמל.

בעת עבודה בגובה:

- השתמשו תמיד בעגרון סל
- לעולם אל תעבדו על סולם או על העץ
- לעולם אל תעבדו על תומך לא מאובטח
- לעולם אל תחזיקו ענף בידכם החופשית קרוב מדי לנקודה בה אתם מתכוונים לחתוך. שמרו על מרחק של לפחות 40 ס"מ מן הלהב. לעולם אל תגעו בלהב החיתוך. הוא חד – **סכנת פציעה**.

היזהרו משבבי חומר המתעופפים – **חבשו משקפי מגן**.

נקו ענפים נופלים, סבכים וחתיכות רק כאשר המזמרה הנטענת נמצאת במצב המתנה ובתוך הנרתיק.

במקרה חירום או סכנה, כבו מיד את כלי העבודה ונתקו את כבל החיבור.

אם המכשיר נתון לעומס עבודה רב שלא תוכנן לעמוד בו (למשל התנגדות קשה או נפילה), בדקו תמיד שהוא במצב טוב לפני שתמשיכו בעבודה – עיינו בסעיף "לפני תחילת העבודה". בפרט יש לשים לב שמנגנוני הבטיחות פועלים כיאות. בשום אופן אין להשתמש בכלי עבודה אם אינו במצב טוב. אם עולה ספק, פנו לייעוץ אצל ספק השירות.

## לאחר סיום העבודה

כאשר כלי העבודה אינו בשימוש, שמרו אותו במקום בו אינו מסכן אחרים. הגנו עליו מפני שימוש בלתי מורשה.

- תמיד סגרו את להבי החיתוך כלומר מצב המתנה.
- העבירו את המתג על השלט למצב כבוי OFF.
- נתקו את כבל החיבור מכלי העבודה.
- הכניסו את המזמרה הנטענת לתוך הנרתיק.
- נתקו את הסוללה.

## שימו לב

מעטפת המזמרה עשויה להתחמם במהלך שימוש אינטנסיבי או בעת חיתוך צמחיה כבדה. במקרה כזה, הורידו את מהירות העבודה או את קוטר החיתוך. מערכת הבקרה האלקטרונית מורידה את ביצועי החיתוך אם המזמרה מתחממת מדי.

בדקו את מצב והידוק להבי החיתוך והסדן:

- אם החיתוך כבר אינו חלק ונטול מאמץ.
- אם מורגש שינוי משמעותי בהתנהגות.
- אם הלהבים נתקעים.

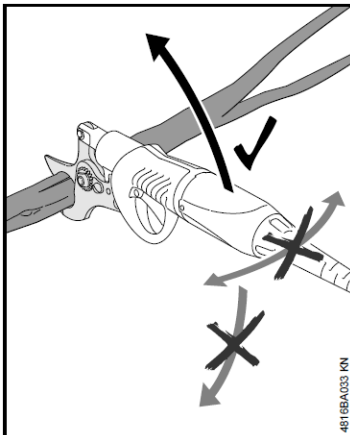
## שחרור חסימות

אם קוטר הענף גדול מדי, להב החיתוך ננעל במקומו במהלך הסגירה. ממצב זה אפשר רק לפתוח את להב החיתוך.

## שימו לב

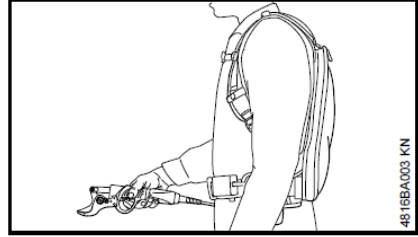
אם המזמרה נתקעה במהלך החיתוך, אל תכבו אותם באמצעות השלט שכן אחרת חלקים מכניים עלולים להיפגע במהלך השחרור. כדי לשחרר את הכלי הלכוד, השאירו תמיד את המזמרה מופעלת ונתקו אותה מן העץ באופן הבא.

כדי להפחית את הסיכון לפציעה, אל תגעו בלהבים.



- טלטלו את המזמרה כלפי מעלה ומשכו אותה החוצה מן החתך.

## החזקה ושליטה בכלי העבודה



תיק הגב מולבש על גב המפעיל.

אחזו במזמרה האלחוטית בחוזקה ביד ימין או שמאל. עטפו בחוזקה את האגודל סביב מעטפת ידית האחיזה לשליטה טובה. אל תגעו באף אחד מן החלקים הנעים של המזמרה הנטענת באמצעות האצבעות. הפעילו את ההדק באמצעות האצבע המורה.

וודאו שכבל החיבור מורכב בחוזקה ובאופן תקין ואינו מסתבך.

הקפידו על יציבה איתנה בעת ביצוע חיתוכים.

## חיתוך

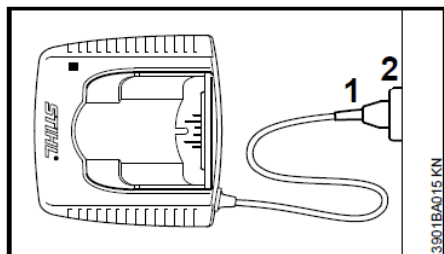
כדי לחסוך באנרגיה, קבעו את גודל הפתיחה של להבי המזמרה בהתאם לקוטר הענפים לחיתוך – עיינו בסעיף "הוראות הפעלה".

כדי למנוע נזק למנגנון החיתוך בזמן ההפעלה:

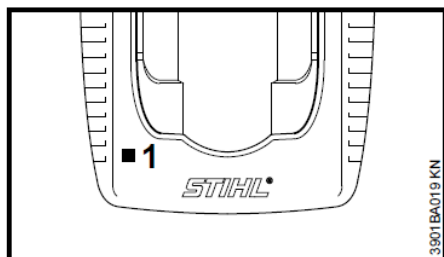
- נקו חתיכות מתכת ועצמים קשים מאזור העבודה.
- כאשר עובדים קרוב לאדמה, הקפידו שחול, חצץ או אבנים לא יתפסו בין להבי הגוזם
- אל תגעו בגדרות תיל או כבלים עם להבי הגוזם.
- בדקו את חדות להבי החיתוך במרווחי זמן קבועים.
- אל תטלטלו את המזמרה לצדדים בזמן החיתוך.
- אל תשתמשו בכוח כדי ללחוץ על ההדק.



**חיבור המטען לרשת החשמל**  
מתח החשמל ברשת חייב להתאים למתח המכשיר.



- הכניסו את התקע (1) לשקע בקיר (2).



לאחר שהמטען מחובר לחשמל מתבצעת בדיקה עצמית. בזמן התהליך נורית החיווי (1) שעל המטען תאיר בירוק למשך שנייה 1, ולאחר מכן תאיר באדום ותכבה.

אל תנסו לנתק אותה מן החתך הצידה או כלפי מטה.

## השחזת להבי החיתוך

חדות להבי החיתוך משפיעה על איכות החיתוך.

להב חיתוך קהה:

- מצריך הפעלת כוח רב יותר בחיתוך
- צורך יותר אנרגיה (פחות חיתוכים לכל מחזור טעינת סוללה)
- מגדיל את בלאי הלהב וכל החלקים המכניים
- תדירות ההשחזה מחדש תלויה בקוטר ובקושי הענפים הנחתכים ובקצב החיתוך.
- בדקו את חדות להבי החיתוך במרווחי זמן קבועים.

## מרווחי זמן להשחזה

בעת שימוש ראשון במזמרה או לאחר החלפת הלהבים, בדקו והשחיזו את הלהבים לאחר חצי שעת עבודה. בנוסף, בדקו את מרווח התנועה בין להב החיתוך ללהבן הסדן וכוונו מחדש אם יש צורך. בדקו את חדות הלהבים במרווחי זמן קבועים והשחיזו אותם בזמן. בדיקה חזותית כל רבע שעה תעזור לכם להבין כל כמה זמן יש להשחזת את הלהבים מחדש. בעונת הגיזום, השחיזו את הלהבים בהתאם לצורך אך לא פחות מפעם אחת ביום.

## גורמים אפשריים המשפיעים על משך הפעלה

- קיימים גורמים שונים היכולים להשפיע על משך זמן ההפעלה של המזמרה.
- גורמים משפיעים כאלה הם למשל:
- הטמפרטורה
  - מצב הטעינה של הסוללה
  - סוג החומר הנחתך (קושי, קוטר)
  - חדות הלהב
  - גודל פתיחת הלהב המוגדר
  - חופש תנועה רב מדי בין להב החיתוך ללהב הסדן

הסוללה במכונה מתחממת בזמן ההפעלה. אם מכניסים למטען סוללה חמה, ייתכן שיהיה צורך לקרר אותה לפני הטעינה. תהליך הטעינה יתחיל רק לאחר שהסוללה תצטנן. הזמן הנדרש לצינון הסוללה עשוי להאריך את משך הטעינה. הסוללה והמטען מתחממים בזמן הטעינה.

### מטען AL 300, AL500

מטענים AL300 ו-AL500 כוללים מאוורר לצינון הסוללה, אותו תוכלו לשמוע בזמן ההפעלה.

### מטען AL 100

מטען זה יתחיל לפעול רק לאחר שהסוללה תצטנן. הסוללה מתקררת במצב רגיל עם פליטת החום לסביבה.

### סיום הטעינה

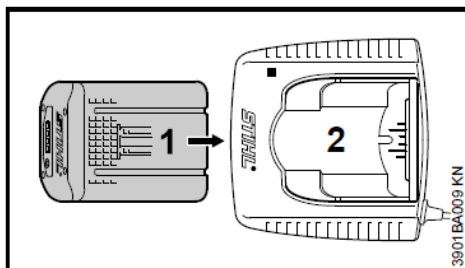
המטען ייסגר מאליו אוטומטית כאשר הסוללה טעונה במלואה:  
 - נורית החיווי LED על הסוללה תכבה  
 - נורית החיווי LED על המטען תכבה  
 - המאוורר במטען יפסיק לפעול (אם יש בו מאוורר)  
 הוציאו את הסוללה הטעונה מן המטען.

הסוללה אינה טעונה במלואה בעת המשלוח.

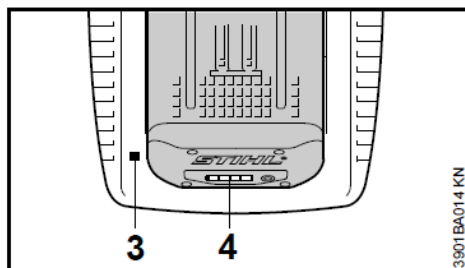
המלצה: טענו את הסוללה במלואה לפני השימוש הראשון במכשיר.

- חברו את המטען לחשמל - מתח החשמל ברשת ובמכשיר חייבים להתאים - ראו "חיבור המטען לחשמל".

הפעילו את המטען במקום מקורה בלבד ובסביבה יבשה בטמפרטורה שבין 5°C ל-40°C.



- החליקו את הסוללה (1) למטען (2) עד שתחושו בהתנגדות - לאחר מכן דחפו עד להשתלבות.

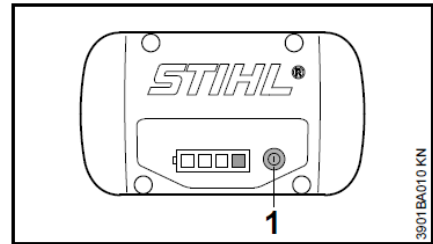


לאחר הכנסת הסוללה הנורית LED (3) על המטען תאיר - ראו "נורית חיווי LED על המטען". הטעינה תתחיל ברגע שהנורית LED (4) על הסוללה תאיר ברוק - ראו "נורית חיווי LED על הסוללה".

משך זמן הטעינה תלוי בכמה גורמים, כגון מצב הסוללה, טמפרטורת הסביבה וכו', ולכן עשוי להיות שונה מזמן הטעינה המצוין בסעיף "מפרט טכני".

## נורית החיווי (LED) על הסוללה

ארבע נוריות חיווי מייצגות את מצב הטעינה של הסוללה ובעיות העוללות לצורך בסוללה או במכשיר.



- לחצו על הכפתור (1) כדי להפעיל את התצוגה – התצוגה תיסגר אוטומטית לאחר 5 שניות.
- נורית החיווי יכולה להאיר בירוק או אדום או להבהב.

■ הנורית מאירה באור ירוק קבוע

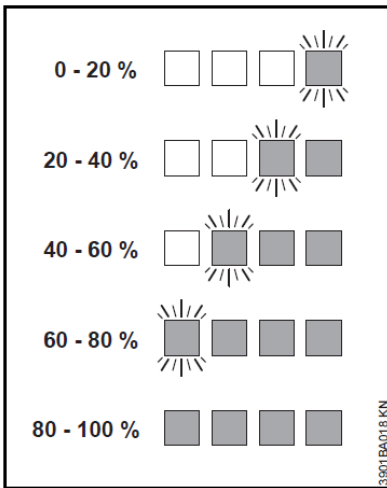
■ הנורית מהבהבת בירוק

■ הנורית מאירה באור אדום קבוע

■ הנורית מהבהבת באדום

## בזמן הטעינה

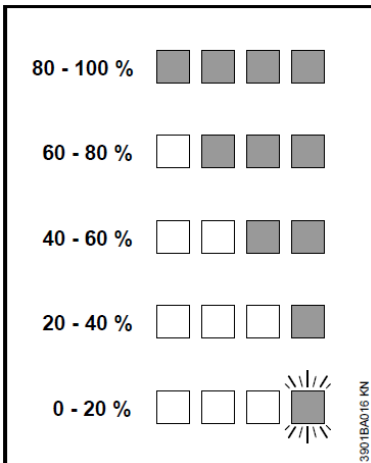
נוריות החיווי מייצגות את התקדמות הטעינה באמצעות תאורה קבועה או הבהוב. בזמן הטעינה, קיבולת הטעינה מיוצגת על ידי נוריות ירוקות מהבהבות.



עם השלמת תהליך הטעינה, נוריות החיווי על הסוללה יכבו אוטומטית. אם נוריות החיווי על הסוללה מאירות באור אדום או מהבהבות ב אדום – ראו "אם הנוריות האדומות מאירות או מהבהבות".

## בזמן העבודה

נורית החיווי הירוקה מייצגת את מצב הטעינה באמצעות תאורה קבועה או הבהוב.



אם הנוריות על הסוללה מאירות או מהבהבות באדום, ראו "אם הנוריות האדומות מאירות או מהבהבות".

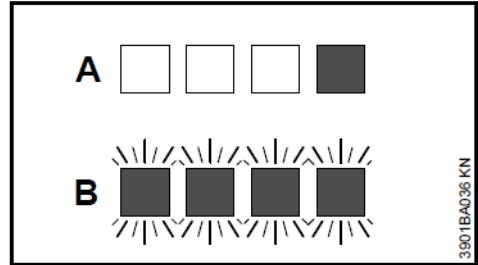
...מעיד על המצבים הבאים:

- הסוללה
- נטענת
- חמה מדי וצריכה להתקרר לפני הטעינה
- ראו גם "נורית חייווי (LED) על הסוללה"
- הנורית הירוקה על המטען תיכבה ברגע שהסוללה תהיה טעונה במלואה.

**אור אדום מהבהב...**

... מעיד על המצבים הבאים:

- אין מגע חשמלי בין הסוללה למטען – הוציאו את הסוללה והכניסו אותה שוב.
- תקלה בסוללה – ראו גם "נורית חייווי (LED) בסוללה".
- תקלה במטען – מסרו לבדיקה אצל איש מקצוע. STIHL ממליצה לפנות לספק שירות של חברת STIHL.



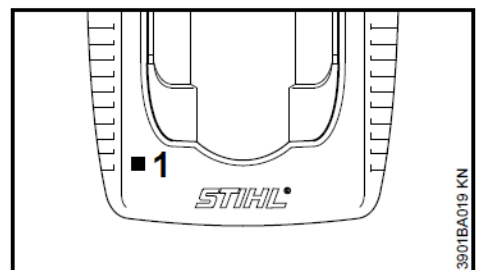
א	נורית 1 מאירה באדום:	הסוללה חמה מדי <sup>(1)</sup> / קרה מדי <sup>(1)</sup>
ב	4 נוריות מהבהבות באדום	תקלה בסוללה <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> בזמן טעינה: תהליך הטעינה מתחיל אוטומטית לאחר שהסוללה התקררה / התחממה.

<sup>(2)</sup> בזמן העבודה: המכשיר ייסגר אוטומטית – הניחו לסוללה להתקרר זמן מה. לשם כך ייתכן שעדיף להוציא את הסוללה מהמכשיר.

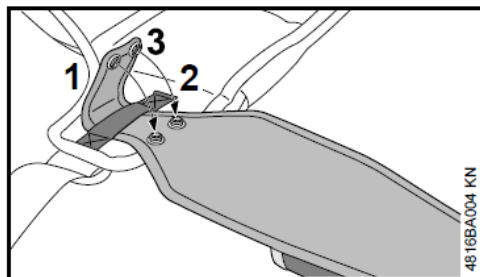
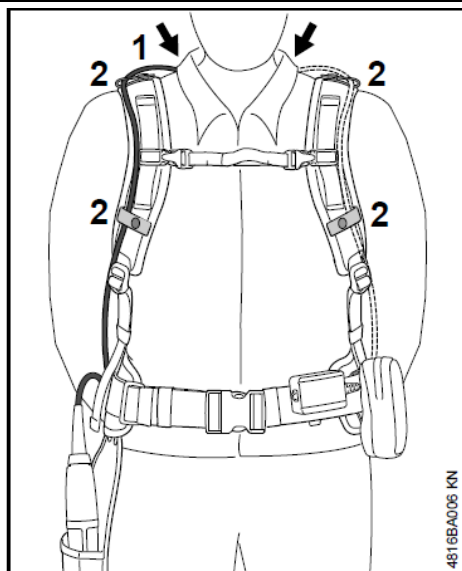
<sup>(3)</sup> בעיה אלקטרומגנטית או תקלה. הוציאו את הסוללה מהמכשיר והכניסו אותה שנית. הפעילו את המכשיר – אם הנוריות עדיין מהבהבות, הסוללה פגומה ויש להחליפה.

**נוריות חייווי (LED) על המטען**



נורית החייווי על המטען (1) מאירה בירוק או מהבהבת באדום.

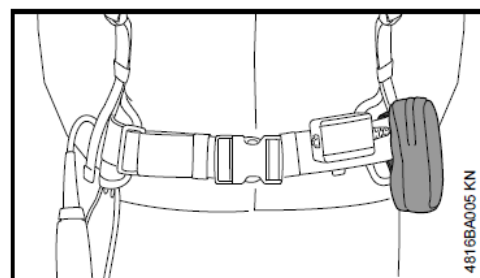
התקנת הנדן



- השחילו את לשון הנדן (1) דרך הלולאה (2) שעל פנים חגורת המותניים בצד שמאל (למפעילים באמצעות יד שמאל) או ימין (למפעילים באמצעות יד ימין).
- סגרו את כפתורי הלחיצה (3).

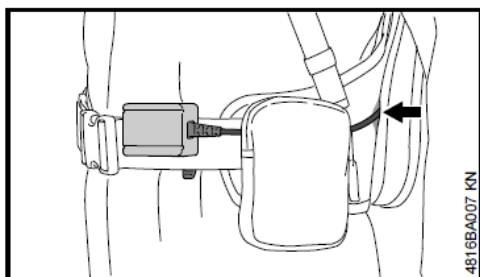
התקנת התיק

התיק משמש לנשיאת אביזרים.



- חברו את התיק לחגורת המותניים בצד שמאל (למפעילים באמצעות יד ימין) או בצד ימין (למפעילים באמצעות יד שמאל).

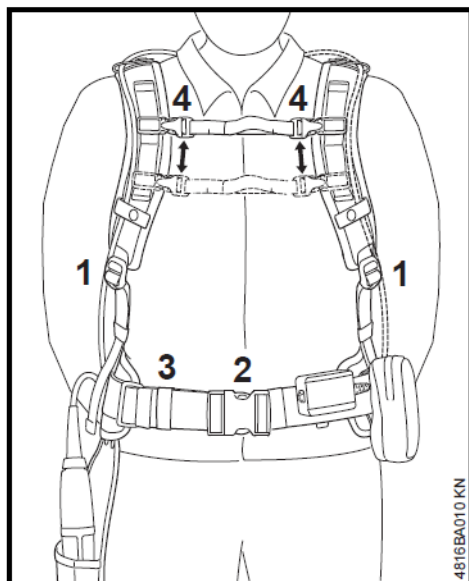
התקנת כבל החיבור של השלט



- נתבו את כבל החיבור החוצה מתיק הגב, דרך הפתח (חץ) בחגורת המותניים שמאלה (למפעילים באמצעות יד ימין) או ימינה (למפעילים באמצעות יד שמאל).
- הצמידו את השלט לחגורת המותניים.

## התקנת תיק הגב

לבשו את תיק הגב וכוונו את הרצועות כך שכריות התיק ישענו בנוחות ובבטחה כנגד גבכם.



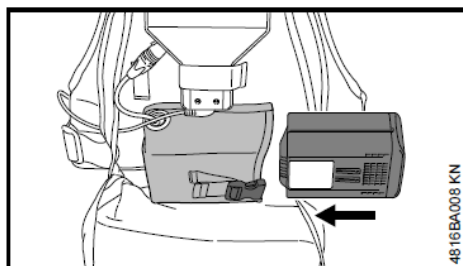
- כוונו את רצועת הרתמה (1) לאורך הנכון.
- סגרו וכוונו את חגורת המותניים (2) כך שתנוח בנוחות על הירכיים שלכם – השחילו את קצה החגורה דרך הלולאה.
- (3) – אל תתנו לה להיתלות חופשית.
- התקינו את רצועת החזה (4) בגובה המתאים. את רצועת החזה אפשר לאבטח אל החלק העליון או התחתון של רצועות הרתמה (1).
- כוונו את רצועת החזה (4) לאורך המתאים וסגרו אותה.

## לפני שימוש ראשון

הטעינו את הסוללה במלואה לפני שימוש ראשון.

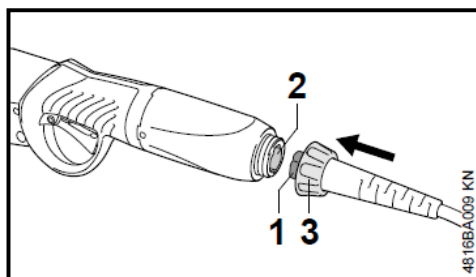
## התקנת הסוללה

- פתחו את האבזם של תיק הגב.



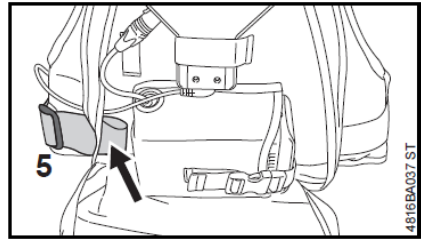
- דחפו את הסוללה אל תוך התיק עד שתשתלב כראוי.
- סגרו את אבזם השחרור המהיר והדקו את הרצועה כך שהסוללה תהיה אחוזה בחוזקה בתוך התיק.
- סגרו את אבזם תיק הגב.

## חיבור המזמרה



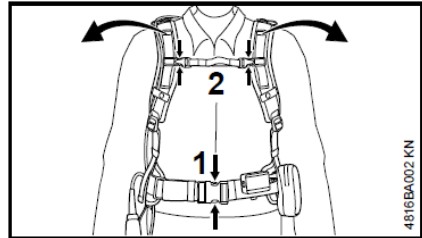
- דחפו את התקע (1) אל שקע המזמרה (2).
- התאימו את טבעת הידוק (3) להברגה והבריגו אותה בחוזקה.

## כיוון אורך חגורת המותניים



חגורה עודפת (חץ) אפשר למשוך אל תוך האבזם (5) כדי להאריך את חגורת המותניים.

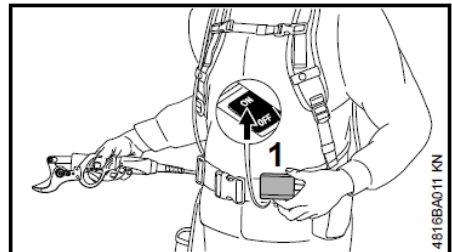
## הורדת תיק הגב



- פתחו את אבזמי השחרור המהיר (1) ורצועות החזה (2).
- רופפו את רצועות הרתמה על ידי הרמת אבזרי הכיוון המחליקים ואז הורידו את תיק הגב.

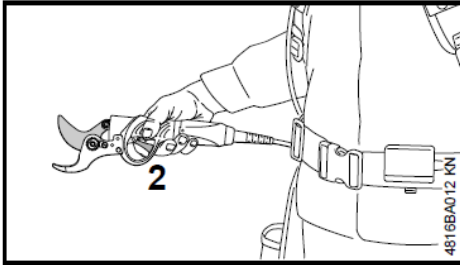
## הפעלה

- וודאו שיש לכם יציבה איתנה ובטוחה.
- ודאו שעוברי אורח נמצאים הרחק מאזור העבודה הכללי של כלי העבודה.
- אחזו באחיזה איתנה את המזמרה.



- העבירו את המתג (1) על השלט למצב פעיל ON. חכו לסימני הצליל הבאים לאחר ההדלקה:

1 x	צפצוף ארוך	שליטה אלקטרונית תקינה
3 x	צפצוף קצר	המזמרה מוכנה לפעולה

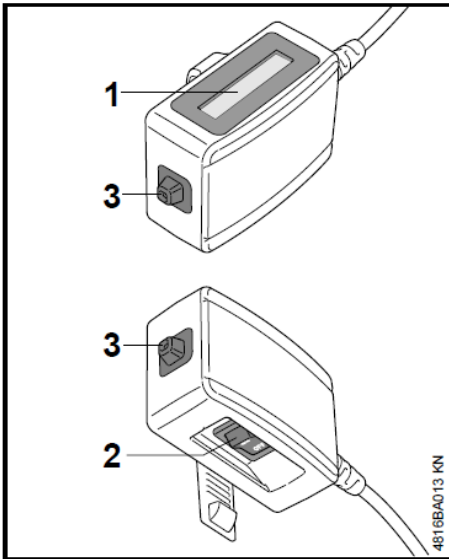


- הפעילו את ההדק (2) כדי לפתוח את להב החיתוך.

## הוראות הפעלה

### שלט

השלט משמש לצורך הדלקת המזמרה האלקטרונית ולקבוע את האפשרויות הבאות לצפות במידע (מצב טעינת הסוללה, מספר החיתוכים...)



- 1 תצוגה
- 2 מתג הפעלה וכיבוי ON/OFF
- 3 ידית שליטה בעלת המצבים הבאים

PUSH 2 sec. → RESET

PGND ↓ ↑ PGUP

## סוג החיתוך

42% S 37% M 21% L

מערכת הבקרה האלקטרונית מסווגת כל חתך על בסיס צריכת האנרגיה שלו. הסיווג (L, M, S) מראה כמה חיתוכים קטנים S, בינוניים M, וגדולים L, בוצעו מאז הפעם האחרונה בה אופס המונה ל-"0" - "RESET"

**S** מספר החיתוכים הקטנים ב-%  
**M** מספר החיתוכים הבינוניים ב-%  
**L** מספר החיתוכים הגדולים ב-%

## פקודות תפריט

PUSH 2 sec. → RESET

PGND ↓ ↑ PGUP

## תקיעות להב

xx XXL

תצוגת המצב מראה את מספר הפעמים שהלהב נתקע מאז הפעם האחרונה בה אופס המונה ל-"0" - "RESET"

הדבר יכול לשמש לצורך קביעה האם קוטר העץ מתאים ליכולת הכלי והאם נעשה שימוש נכון בכלי.

## פקודות תפריט

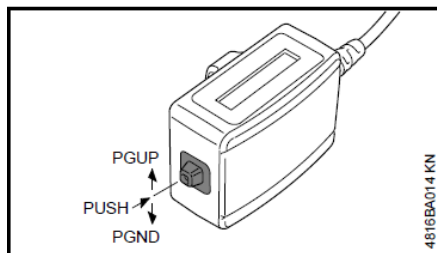
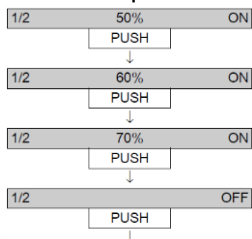
PUSH 2 sec. → RESET

PGND ↓ ↑ PGUP

## כיוון זווית פתיחת להב החיתוך

השלט מוגדר במפעל כך שלהב החיתוך נפתח רק עד חציו (50%) כאשר לוחצים פעמיים ברצף מהיר על ההדק.

כדי לפתוח שוב את הלהב במלואו, לחצו על ההדק שוב פעמיים ברצף מהיר.



הפקודות הבאות משמשות לניווט התפריט.  
**PGUP**: חזרה אל פריט התפריט הקודם  
**PUSH**: אישור בחירה  
**PGND**: מעבר אל פריט התפריט הבא

## אפשרויות לאחר ההדלקה

### מצב

XX # xxxxxxxx

התצוגה מראה את מספר החיתוכים שאפשר לבצע עד שיגיע מועד השירות הבא.  
 לאחר מספר שניות התצוגה משתנה אוטומטית למצב הטעינה של הסוללה.  
 אם מספר החיתוכים עד למועד השירות הבא הוא 0 או פחות, המעבר אל תצוגת מצב טעינת הסוללה חייב להיעשות באופן ידני באמצעות ידית השליטה, כלומר "PUSH".

### ניווט תפריט

### מצב הטעינה של הסוללה

Batt: | | | | | | | | | |

כל קו מייצג 10% מקיבולת הסוללה.  
 פקודות תפריט:

PGND ↓ ↑ PGUP

## סטטיסטיקת חיתוך

# 123456 23h 45m

שמאל: מספר החיתוכים מאז הפעם האחרונה בה אופס המונה ל-"0" - "RESET"  
 ימין: זמן פעולה בשעות ודקות מאז הפעם האחרונה בה אופס המונה ל-"0" - "RESET"  
 פקודות תפריט:



ארבעת הערכים המוצגים מאפשרים לקבוע ללהב זווית פתיחה (50%, 60%, 70%) או את אפשרות הביטול.

פקודות תפריט

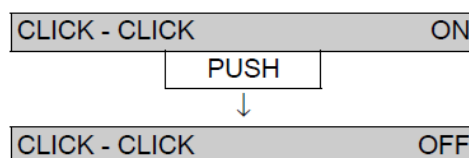
PUSH	→	PUSH
PGND	↓ ↑	PGUP

## מצב המתנה

אפשר לקבוע את מצבו של הלהב כך שיהיה סגור באופן קבוע למצב המתנה.

- לחצו על ההדק פעמיים ברצף מהיר והחזיקו אותו לחוץ עד הישמע 3 צפצופים קצרים מהירים.

שחררו את ההדק – להב החיתוך נשאר סגור. כדי לפתוח שוב את להב החיתוך:  
 • לחצו שוב על ההדק.

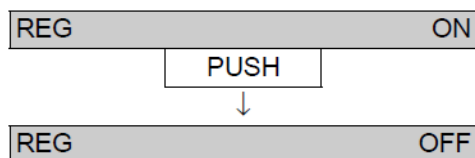


אפשר לבטל את אפשרות זו על ידי דחפת ידית השליטה – "PUSH"

פקודות תפריט:

PUSH	→	PUSH
PGND	↓ ↑	PGUP

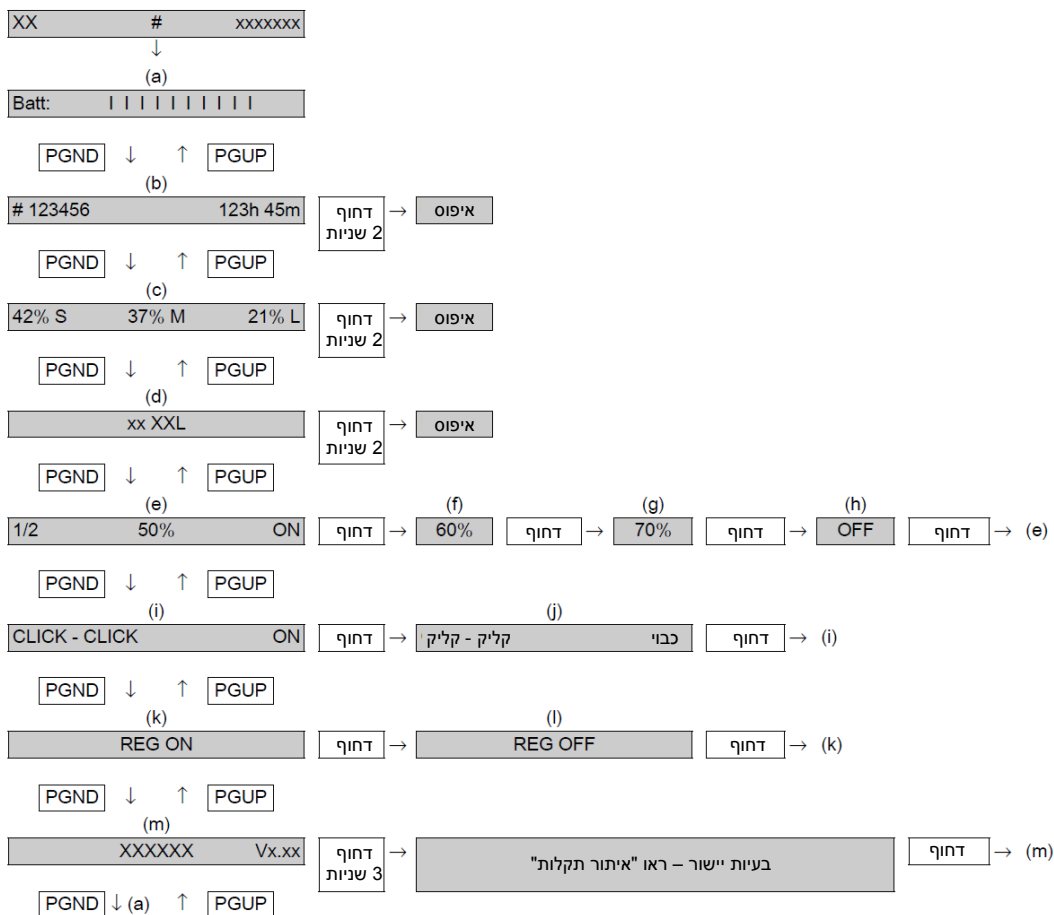
**כיוון פעולת החיתוך של הלהב (חיתוך לפי מידה/חיתוך פעימה)**  
 המזמרה מוגדרת במפעל כך שתנועת הסגירה של להב החיתוך מותאמת לתנועת ההדק.  
 אפשר לבטל אפשרות זו כך שלהב החיתוך ייסגר עד הסוף כאשר ההדק נלחץ (חיתוך פעימה).



הגדרה זו מתבטלת באופן אוטומטי כאשר מכבים את המזמרה.

פקודות תפריט:

PGND	↓	↑	PGUP
------	---	---	------



## שימו לב

אל תעבירו את המתג שעל השלט למצב כבוי OFF בעת שלהב החיתוך נסגר או נפתח. חכו תמיד עד שהלהב סגור או פתוח לגמרי שכן הדבר עלול לפגוע בחלקי של כלי העבודה.

## כיבוי אוטומטי

המזמרה תכבה באופן אוטומטי אם לא יעשה בה שימוש במשך יותר מ-10 דקות כאשר היא במצב פעיל ON.

צלילי ההתראה הבאים ישמעו במצב כזה למשך 20 שניות:

5 x	צפצוף קצר:	אשר בעקבותיו הפסקה של שניה אחת.
-----	------------	---------------------------------

כדי להפעיל מחדש את כלי העבודה:

- העבירו את המתג על השלט למצב כבוי OFF.

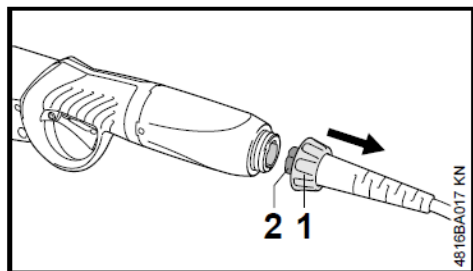
וזא

- העבירו את המתג על השלט למצב פעיל ON.

## ניקוי ועבודות תחזוקה

כבו את המזמרה דרך השלט ונתקו את כבל החיבור:

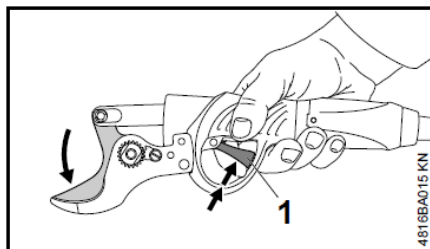
- לפני ביצוע בדיקות, כיוונים או עבודת ניקוי.
- לפני ביצוע תיקונים ועבודות תחזוקה.
- כבו את המזמרה דרך השלט:



- הבריגו החוצה את טבעת ההידוק (1).
- נתקו את התקע (2).

## הפסקות עבודה קצרות

כוונו את המזמרה למצב המתנה: לפני נשיאתה למרחקים קצרים לפני ניקוי ענפים שנפלו, סבך וחתיכות

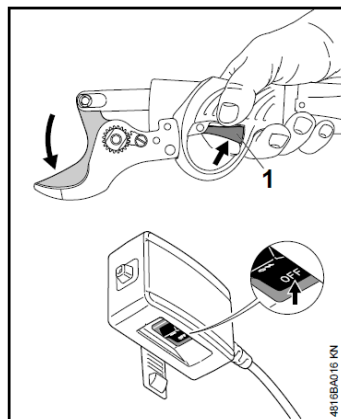


- לחצו על ההדק (1) פעמיים ברצף מהיר והחזיקו אותו לחוץ עד הישמע 3 צפצופים קצרים, ואז שחררו את ההדק.
- להב החיתוך נסגר ונשאר סגור.
- הכניסו את המזמרה הנטענת לתוך הנדן.

## הפסקות עבודה ארוכות

כבו את המזמרה הנטענת באמצעות השלט:

- לפני נשיאה למרחקים ארוכים
- לפני הפסקה



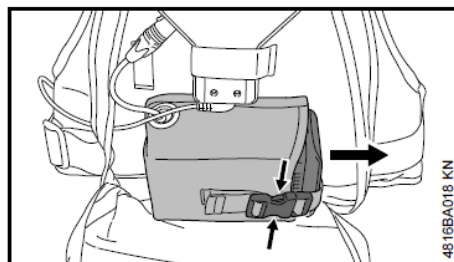
- לחצו על ההדק (1) והחזיקו אותו לחוץ – להב החיתוך יישאר סגור.
- העבירו את מתג השלט למצב כבוי OFF.
- הכניסו את המזמרה הנטענת אל הנדן.

- שלפו את הסוללה מתיק הגב או המטען.
- אחסנו במקום סגור ויבש ושמרו במקום בטוח. הרחיקו מהישג ידם של ילדים והגנו מפני משתמשים לא מורשים ומפני לכלוך.
- אין לאחסן סוללות גיבוי שאינן בשימוש – השתמשו בסוללות לסירוגין.
- להארכת תוחלת החיים של הסוללה אחסנו סוללות טעונות עד 30%.

### אחסון המטען

- הוציאו את הסוללה
- נתקו את המכשיר מהחשמל
- אחסנו את המטען בחלל סגור ויבש ובמקום בטוח. הרחיקו מהישג ידם של ילדים והגנו מפני משתמשים לא מורשים ומפני זיהום

- כבו את המזמרה הנטענת דרך השלט, נתקו את כבל החיבור והוציאו את הסוללה:
- לפני השארת הכלי ללא השגחה.
- לפני הובלת הכלי אל מקום העבודה וממנו ובאמצעות כלי רכב.
- לפני אחסון.



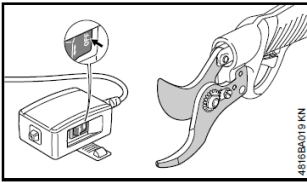
- פתחו את הרוכסן על תיק הגב.
- פתחו את אבזם השחרור המהיר על תיק הסוללה.
- הוציאו את הסוללה.

### אחסון המכונה

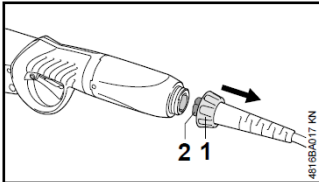
- אחסנו את המזמרה הנטענת ותיק הגב באריזתם.
- אחסנו את האריזה במקום סגור, יבש ובטוח – הרחק מהישג ידם של ילדים או בני אדם בלתי מורשים אחרים.
- אם המזמרה רטובה, הניחו לה להתייבש לחלוטין לפני האחסון.
- אם תיק הגב רטוב, הניחו לו להתייבש לחלוטין עם רוכסן פתוח לפני האחסון.

<p>פרקי הזמן הבאים תקפים במקרה של תנאי הפעלה רגילים בלבד. אם זמן עבודתכם היומיומי ארוך יותר או שתנאי ההפעלה קשים יותר (אזור עבודה מאובק מאוד וכו'), קצרו את פרקי הזמן בהתאם.</p> <p>נתקו תמיד את כבל החיבור מכלי העבודה לפני ביצוע עבודות תחזוקה במכשיר.</p>											
לפני תחילת העבודה	במהלך חיתוך, לאחר חצי שעה ראשונה	לאחר סיום העבודה או בכל יום	פעם בשבוע	פעם בחודש	בכל שנה	לאחר 400,000 חיתוכים	אם קיימת בעיה	אם קיים מזק	אם נדרש		
המכשיר כולו	בדיקה חזותית (מצב)	X									
	בדיקת פעולה	X									
	ניקוי		X						X		
	שירות <sup>(1)</sup>								X		
אביזר חיתוך	ניקוי		X						X		
	גירוז	X							X		
להב חיתוך (לאחר שימוש ראשון או החלפה)	השחזה	X							X		
להב חיתוך	השחזה		X						X		
	החלפה								X		
להב סדן	החלפה								X		
משחק בין להבי חיתוך וסדן	בדיקה								X		
	כיוון								X		
נקודת מגע בין להבי חיתוך וסדן	כיוון								X		
תוויות בטיחות	החלפה							X			

<sup>(1)</sup> STIHL ממליצה על קבלת שירות באמצעות נציג שירות מורשה של STIHL.



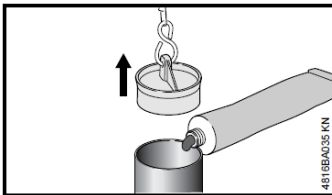
- העבירו את המתג על השלט למצב כבוי OFF כאשר הלהב פתוח לחלוטין.



- הבריגו החוצה את טבעת ההידוק (1).
- הוציאו את התקע (2).

## שימון תוסף החיתוך

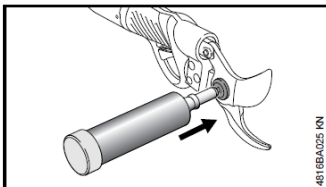
### מילוי אקדח הגריז



- השתמשו בשרשרת כדי למשוך את הפקק מתוך התוף.
- מלאו את אקדח הגריז ב- 2/3 מכמות הגריז שבשפופרת הגריז הרב תכליתי של STIHL. שמרו את השארית לעבודות שימון אחרות.
- דחפו את הפקק בחוזקה אל תוך התוף כך שלא יהיה אוויר בין הפקק והגריז.

### מילוי מאגר הגריז

- מלאו את מאגר הגריז בין להב החיתול ללהב הסדן בכל יום.



- מקמו את אקדח הגריז על פיית הגריז ונפחו גריז אל המאגר. לחיצה אחת או שתיים מספיקות.

אין להשתמש בשטיפת לחץ לצורך ניקוי. לחץ המים החזק עלול להזיק לכלי העבודה.

## מעטפת

- נקו משטחי פלסטיק באמצעות מטלית לכה. אל תשתמשו באמצעי ניקוי חזקים שכן הם עלולים להזיק לרכיבי הפלסטיק.

## תוסף החיתוך

- הסירו הצטברות שרף מן הלהבים באמצעות מי סבון חמימים וספוג.
- רססו על הלהבים חומר ניקוי/שימון, למשל תרסיס רב תכליתי של STIHL (מצורף למזמרה האלחוטית).

## תיק הגב

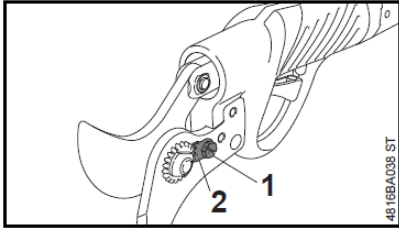
- אם יש צורך אפשר לרחוץ את תיק הגב: הוציאו את השלט, יחידת השליטה, הנדן והתיק מתוך תיק הגב.
- הוציאו את לוחית המגע מתיק הסוללה (הוציאו 2 ברגים מתחת ומשכו את לוחית המגע עם הכבל המחובר החוצה מתוך תיק הסוללה).
- שטפו את תיק הגב בהתאם להוראות שעל תיק הגב.
- הרכיבו חזרה את כל החלקים לתיק הגב הנקי והיבש - עיינו גם בסעיף "הרכבת כלי העבודה".

## תחזוקה

- חלקי החילוף והעזרים הבאים מצורפים לכלי העבודה לצורך פעולות תחזוקה:
- אבן השחזה
- 10 תופסני E
- כלי הרכבה/הגדרה/מידה
- אקדח גריז
- גריז רב שימושי של STIHL.
- תרסיס רב שימושי של STIHL.
- שימו לב לנקודות הבאות לפני ביצוע עבודות תחזוקה

## השחזת להב החיתוך

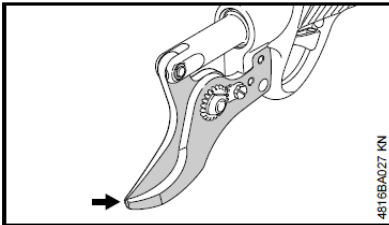
- התאימו את כלי המידה (3) על בורג הכיוון (4).
- הדקו בזהירות את בורג הכיוון (4) עד שאי אפשר לדחוף את להב החיתוך (5) ולהרחיק אותו מלהב הסדן ואין יותר חופש תנועה.



- הדקו חזרה את הבורג (1) שעל מקטע הנעילה (2).

## כיוון נקודת המגע בין להב החיתוך ללהב הסדן

- יש לכוון את נקודת המגע כאשר קצות להב החיתוך ולהב הסדן אינם במגע מספיק גם אם להב החיתוך הושחז באופן סדיר.
- לחצו שתי לחיצות מהירות ברצף על ההדק והחזיקו אותו לחוץ.
- ישמעו שלושה צלילי צפצוף מהירים ארבע פעמים בפרצים עוקבים.
- להב החיתוך בשלב זה יפתח וייסגר בשלושה שלבים קטנים של 0.8 מ"מ בכל פעם.

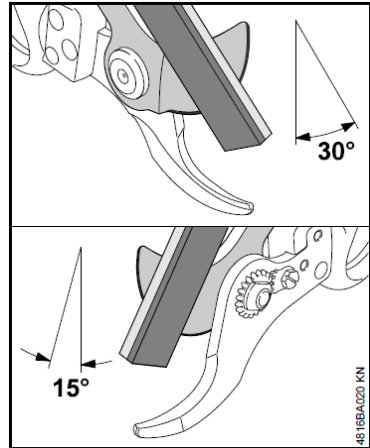


- חכו עד שקצות להב החיתוך ולהב הסדן יהיו בדיוק אחד מעל השני.
- שחררו את ההדק – מיקום להב הניסור ישמר באופן אוטומטי.

## החלפת להב החיתוך

- יש להחליף את להב החיתוך:
- אם הוא נפגם
- אם כבר אי אפשר לכוון כהלכה את להבי החיתוך והסדן

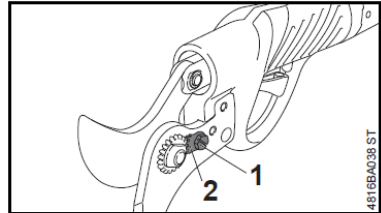
עיינו בסעיף "שיטות עבודה" למידע אודות מרווחי זמן בין ההשחזות.



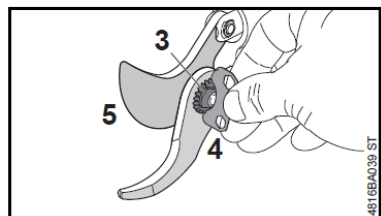
- השתמשו באבן ההשחזה כדי להשחז את שני צדי הלהב.

## כיוון דרגת החופש בין להב החיתוך ללהב הסדן

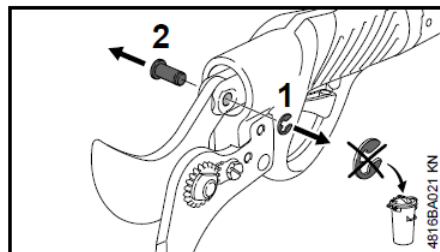
יש לכוון את דרגת החופש כאשר אפשר לדחוף את להב החיתוך הצידה והלאה מלהב הסדן.



- רופפו את הבורג (1) על מקטע הנעילה (2).



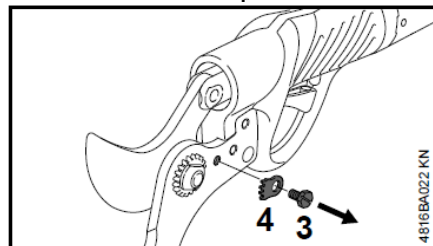
## הסרת להב החיתוך



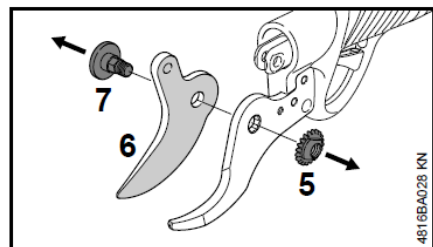
- הסירו את תופסן ה-E (1).
- דחפו החוצה את פין הציר (2).

אל תשתמשו שוב בתופסן ה-E. השליכו אותו.

בדקו האם פין הציר פגום. הרכיבו פין ציר (2) חדש אם יש צורך.

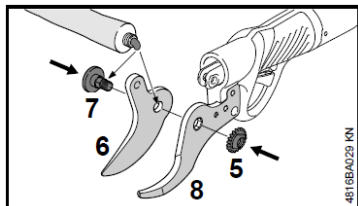


- הוציאו את הבורג (3) והסירו את מקטע הנעילה (4).



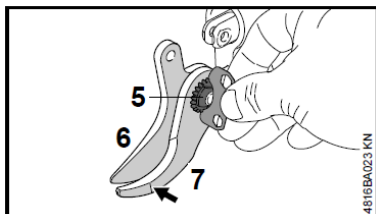
- הבריגו החוצה את בורג הכיוון (5) והסירו את להב החיתוך (6).
- הסירו את פיית הגירוז (7) מן הלהב (6).
- נגבו שאריות גריז.

## הרכיבו את להב החיתוך החדש

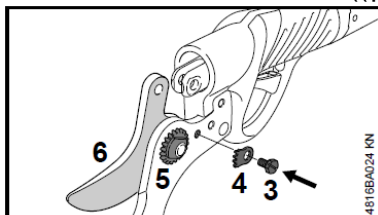


- שמנו את נקודת המיסב של הלהב (6) וגרזו את הפיה (7).
- הרכיבו את פיית הגירוז (7) ללהב (6).
- הרכיבו את להב החיתוך (6) על להב הסדן (8).
- הרכיבו את בורג הכיוון (5) על פיית הגירוז (7).
- עברו לסעיף "כיוון חופש התנועה שבין להב החיתוך ללהב הסדן".

## כיוון חופש התנועה שבין להב החיתוך ללהב הסדן



- התאימו את כלי המידה על בורג הכיוון (5).
- סובבו את בורג הכיוון (5) עד שלהב החיתוך (6) יחליק אל מעבר לשליש הקדמי של להב הסדן (7) עם התנגדות קלה כאשר הוא נסגר (אך לא מעבר לקצה המוגבה ((חץ)).



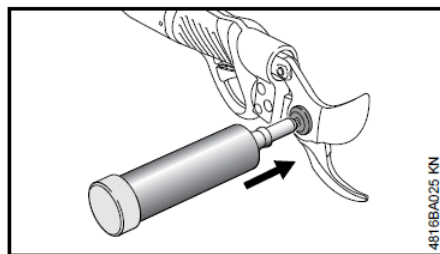
- פתחו את להב החיתוך (6).
- הרכיבו את מקטע הנעילה (4) אל בורג הכיוון (5) ואבטחו באמצעות הבורג (3).



- הוציאו את הברגים (1) והסירו את להב הסדן (2).
- נקו את להב הסדן (2).

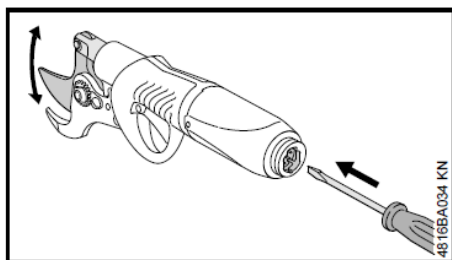
### הרכבת להב הסדן החדש

- הציבו את להב הסדן החדש (2) במקומו.
- הכניסו את הברגים (1) והדקו אותם למומנט הידוק 7 נ"מ.
- הרכיבו את להב החיתוך – עיינו בסעיף "החלפת להב החיתוך"

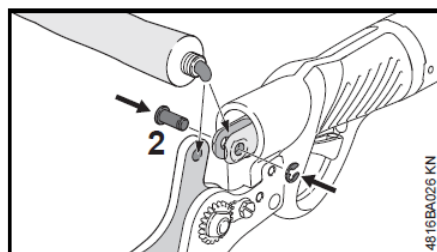


- מקמו את אקדח הגריז על פיית הגריז ונפחו גריז אל המאגר. לחיצה אחת או שתיים יספיקו.

### פתיחה וסגירה ידניים של הלהב



- אם יש צורך, אפשר לפתוח ולסגור את להב החיתוך על ידי סיבוב המנוע ביד.
- שלבו מברג בבורג המחורץ שבמרכז המעטפת.



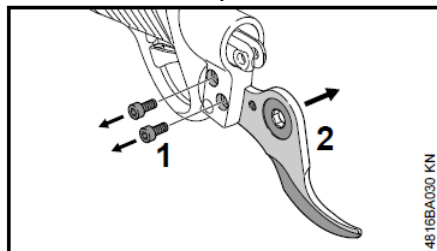
- שמנו את תושבת פין הציר (2) עם גריז.
- הכניסו את פין הציר (2).
- הרכיבו תופסן E חדש (מצורף לכלי העבודה) על פין הציר (2).

### החלפת להב הסדן

- יש להחליף את להב הסדן כאשר:
- להב החיתוך הוחלף מספר פעמים.
  - אי אפשר לבצע חיתוך חלק גם לאחר כיוון חופש התנועה בין להבי החיתוך והסדן.

### הסרת להב הסדן

- הסירו את להב החיתוך – עיינו בסעיף "הסרת להב החיתוך"



להב החיתוך נפתח	סיבוב עם כיוון השעון:
להב החיתוך נסגר	סיבוב כנגד כיוון השעון:

## מזעור הבלאי ומניעת נזק

מילוי ההנחיות המופיעות בחוברת הוראות שימוש זו מסייע להפחתת הסיכון בבלאי מיותר ולנזק למכשיר.

חובה להפעיל את המכשיר, לתחזקו ולאחסן אותו בתשומת לב בהתאם להוראות במדריך למשתמש.

המשתמשים אחראים לכל נזק שייגרם כתוצאה מאי הקפדה על אמצעי הבטיחות, והוראות ההפעלה והתחזוקה. אלה כוללות, בפרט:

- ביצוע שינויים במכשיר שלא אושרו על ידי חברת STIHL.
- השימוש בכלים או באביזרים שאינם מאושרים או מתאימים למוצר זה או שהינם באיכות ירודה.
- השימוש במכשיר למטרות שלא לשמן הוא יועד.
- השימוש במכשיר לספורט או לאירועים תחרותיים.
- נזק שייגרם למכשיר כתוצאה מהמשך השימוש בו עם חלקים פגומים.

## עבודות תחזוקה

חובה לבצע בקביעות את כל הפעולות המתוארות בסעיף "תחזוקה וטיפול". אם המשתמשים אינם יכולים לבצע את פעולות התחזוקה האלה בעצמם, יש לבצע אותן במרכז השירות.

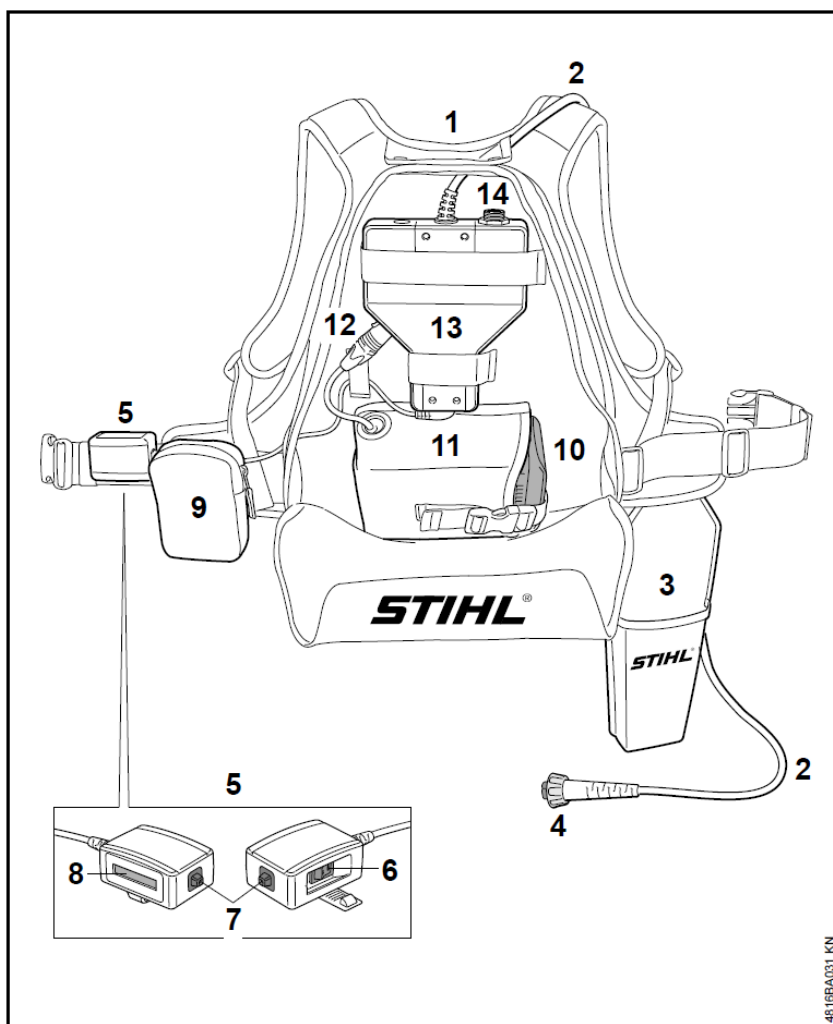
חברת STIHL ממליצה לבצע את שירותי התחזוקה והתיקון אצל ספק שירות מוסמך של STIHL. ספקי STIHL יכולים להשתתף בקביעות בסדנאות הכשרה ומקבלים את כל המידע הטכני הנחוץ.

אם עבודות התחזוקה הללו לא יבוצעו כמפורט, המשתמשים מקבלים על עצמם את האחריות לכל נזק שעלול להיגרם. נזק זה כולל, בין השאר:

- נזק למנגנון החיתוך ולחלקיו כתוצאה מתחזוקה בלתי מספקת (למשל שימון וכיוונים המתוארים בחוברת הוראות ההפעלה).
- נזק למטען כתוצאה מחיבור חשמל לא מתאים (מתח).
- חלודה ונזקים אחרים שנגרמים כתוצאה ממנה לכלי העבודה, לסוללה ולמטען וכתוצאה מאחסון לקוי.
- נזק שנגרם למכשיר כתוצאה משימוש בחלפים מאיכות ירודה.

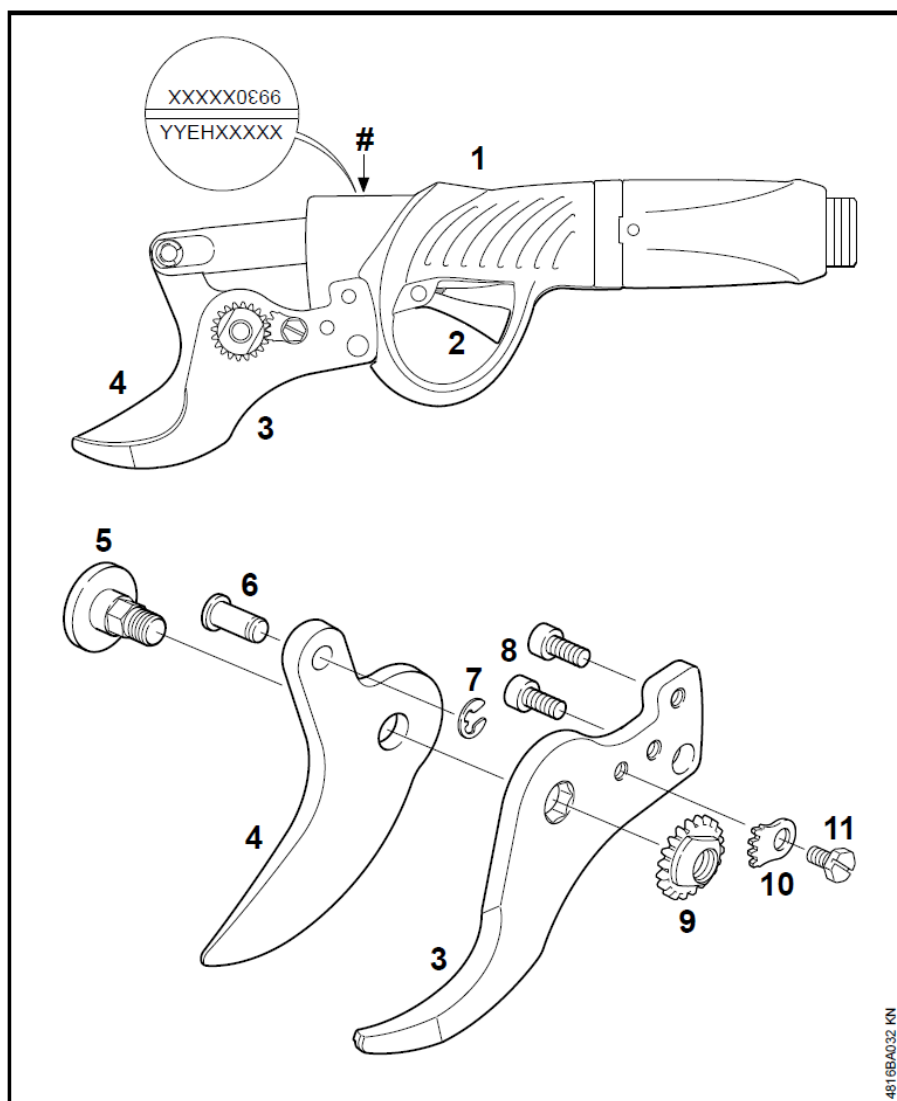
## חלקים הנתונים לשחיקה ובלאי

- חלק מחלקי המכשיר נתונים לבלאי טבעי ולשחיקה גם כאשר המכשיר מופעל בתנאים רגילים, לפי ההוראות ובהתאם לייעודו.
- חשוב להחליף חלקים אלו במועד, בהתאם למשך ואופי השימוש. אלו כוללים, בין השאר:
- חלקים של מנגנון החיתוך החשופים לעומס מכני רב כגון להבי החיתוך והסדן, פין הציר.
  - סוללה



4819BA031 KN

- |   |                         |       |                                       |
|---|-------------------------|-------|---------------------------------------|
| 1 | תיק גב                  | 8     | תצוגה                                 |
| 2 | כבל החיבור              | 9     | תיק                                   |
| 3 | 10                      | סוללה |                                       |
| 4 | תקע עם טבעת הידוק       | 11    | תיק סוללה                             |
| 5 | שלט                     | 12    | תקע וכבל בין תיק הסוללה ליחידת השליטה |
| 6 | מתג הפעלה וכיבוי ON/OFF | 13    | יחידת שליטה                           |
| 7 | ידית שליטה              | 14    | שקע USB לטעינת מכשירים אלקטרוניים     |
|   |                         |       | קטנים כגון סמארטפון, נגן MP3)         |



481GB4032 KN

9 בורג הכיוון  
10 מקטע הנעילה  
# מספרים סידוריים:  
9930XXXXX מספר סידורי  
YYEHXXXXX מספר זיהוי: שתי הספרות  
הראשונות מציינות את שנת הייצור.

1 מזמרה אלחוטית  
2 הדק  
3 להב הסדן  
4 להב החיתוך  
5 פיית גירוז  
6 פין הציר  
7 תופסן E  
8 ברגי הרכבת להב הסדן

סוללות ליתיום אינן הכלולות כפופות לתנאי החקיקה המתייחסים לטובין מסוכנים.

בעת הובלה על ידי צד שלישי (למשל על ידי חברת הובלה אווירית), יש לנקוט באמצעי אריזה וזיהוי מיוחדים.

בעת הכנת הפריטים למשלוח, יש להתייעץ במומחה לחומרים מסוכנים. פעלו על פי התקנות הארציות.

ארזו את הסוללה כך שלא תזוז בתוך האריזה.

**הנחיות הובלה נוספות – באתר האינטרנט**  
[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## REACH

REACH היא תקנה של האיחוד האירופי והיא ראשי תיבות לרישום, הערכה, אישור והגבלה של חומרים כימיים (Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical Substances).

למידע נוסף על עמידה בתקנות REACH מס' 1907/2006 פנו לכתובת האינטרנט [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## מידע רעש ורטט

רמות הרעש והרטט על פי תקנות 2006/42/EEC, ל-ISO 3746:2010 ו-ISO 11202:2012

רמת לחץ רעש  $L_p$  (רמת אי ודאות 1.5 dB (K = 70dB(A) ISO 4871

**מדית רטט  $a_{hv}$  לפי EN ISO 22867**

האצת  $a_h$ , שאליה חשופים הגפיים העליונים, בהתאם ל-EN 50260-1:2005 (רמת אי ודאות 1.5 מ/שנייה<sup>2</sup> (K = 2.5 מ/שנייה<sup>2</sup>

פרטים נוספים אודות עמידה בתקני רעידות 44/2002/EC אפשר למצוא באתר <http://www.stihl.com/vib>

## הובלה

סוללות STIHL עומדות בדרישות המופיעות במדריך ST/SG/AC.10/11 UN, גרסה 5, חלק III, תת סעיף 38.3.

משתמשים יכולים להוביל את סוללות STIHL בנוסיעה למקום שבו נמצא המכשיר ללא דרישות נוספות.

**אבחון תקלות קו אספקת חשמל למנוע**

החיבור החשמלי של קו אספקת המתח בין יחידת השליטה למנוע נבדק בשלב זה.

POWERLINE OK



POWERLINE KO

הודעה

OK: חיבור תקין

KO: תקלה – עיינו בסעיף "תיקון תקלות"

**אבחון תקלות של קו השליטה אל ההדק**

החיבור החשמלי של קו השליטה בין כבל החיבור להדק נבדק בשלב זה.

TRIGGER LINE OK



TRIGGER LINE KO:

הודעה

OK: חיבור תקין

KO: תקלה – עיינו בסעיף "תיקון תקלות"

**אבחון תקלות של יחידת השליטה**

יחידת השליטה נבדקת בשלב זה.

MAIN DRIVE OK



MAIN DRIVE KO

הודעה:

OK: חיבור תקין

KO: תקלה – עיינו בסעיף "תיקון תקלות"

המידע הבא מיועד לזהות בעיות ולתקן ליקויים. אם אי אפשר לתקן את התקלה, העבירו את כלי העבודה לבדיקה אצל סוכן השירות<sup>(1)</sup>.

**אבחון תקלות**

במקרה של תקלה, השתמשו בשלט כדי לבדוק את הרכיבים והחיבורים הבאים לגילוי תקלה.

**התחלת אבחון התקלה**

- העבירו את המתג על השלט למצב פעיל ON.
- השתמשו בניווט התפריט כדי להעלות את הבא:

XXXXXX Vx . xx

דחוף

- לחצו והחזיקו לחוץ את ידית השליטה למשך 3 שניות עד שישמעו מספר צפצופים קצרים ברצף מהיר וההודעה הבאה תופיע על התצוגה:

TESTING

- שחררו את ידית השליטה. אבחון הרכיבים יתרחש באופן אוטומטי וימשיך לפעול במחזוריות עד הסיום. כדי לסיים את תהליך האבחון הזיזו את ידית השליטה לצד כלשהו.

**אבחון תקלת סוללה**

החיבור החשמלי בין הסוללה ליחידת השליטה נבדק בשלב זה.

BATT OK



BATT KO

הודעה:

OK: חיבור תקין

KO: תקלה - עיינו בסעיף "תיקון תקלות"

תקלה: המזמרה הנטענת אינה פועלת לאחר ההפעלה

הודעה לאחר אבחון בדיקת רכיבים	גורם	פתרון
בדקו את הסוללה	מצב טעינה בלתי מספיק (נורית LED 1 על הסוללה מהבהבת בירוק)	הטעינו את הסוללה
	סוללה חמה מדי / קרה מדי (נורית LED 1 על הסוללה מהבהבת באדום)	הניחו לסוללה להצטנן/חממו אותה בהדרגה בטמפרטורה שבין $15^{\circ}\text{C}$ - $20^{\circ}\text{C}$
	תקלה (נורית LED 4 על הסוללה מהבהבת באדום)	נתקו את הסוללה וחברו מחדש
	לחות בכלי העבודה או בסוללה	הניחו לכלי העבודה או לסוללה להתייבש
BATT KO בדקו את החיבור בין הסוללה לתיק הסוללה	אין תקלה חשמלית	נתקו את הסוללה. בצעו בדיקה ויזואלית. השתמשו בכלי קהה כדי לנקות בזהירות את המגעים בתיק הסוללה. סגרו את אבזם השחרור המהיר על תיק הסוללה והדקו את הרצועה.
BATT KO בדקו את החיבור בין תיק הסוללה ליחידת השליטה	אין תקלה חשמלית	בדקו את החיבור. נתקו את התקע מיחידת השליטה וחברו חזרה.
POWERLINE KO בדקו את החיבור בין יחידת השליטה למזמרה	אין תקלה חשמלית	בדקו את החיבור. הדקו את טבעת ההידוק היטב באמצעות היד.
TRIGGERLINE KO בדקו את החיבור בין יחידת השליטה למזמרה	אין תקלה חשמלית	בדקו את החיבור. הדקו את טבעת ההידוק היטב באמצעות היד.

## תקלה: המזמרה מפסיקה לפעול באופן פתאומי

בדיקת רכיבים	גורם	פתרון
בדקו את הסוללה	מצב טעינה בלתי מספיק (נורית LED 1 על הסוללה מהבהבת (בירוק)	הטעינו את הסוללה
	סוללה חמה מדי / קרה מדי (נורית LED 1 על הסוללה מהבהבת (באדום)	הניחו לסוללה להצטנן/חממו אותה בהדרגה בטמפרטורה שבין $-15^{\circ}\text{C}$ - $20^{\circ}\text{C}$
	תקלה (נורית LED 4 על הסוללה מהבהבת (באדום)	נתקו את הסוללה וחברו מחדש
	לחות בכלי העבודה או בסוללה	הניחו לכלי העבודה או לסוללה להתייבש
בדקו את כל התקעים	אין מגע חשמלי	בדקו חיבורים – עיינו בסעיף תקלות: המזמרה אינה פועלת לאחר ההפעלה
בדקו את כבל החיבור  הניעו את המזמרה הנטענת לכל הכיוונים ולחצו על ההדק בו זמנית כדי לבדוק את פעולת המזמרה	חיבור רופף של כבל החיבור	העבירו את כבל החיבור לבדיקה אצל סוכן שירות <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> חברת STIHL ממליצה על סוכן שירות מוסמך של STIHL.



## תקלות אחרות:

תקלה:	גורם	פתרון
חיתוך גס	להב החיתוך קהה	השחזת להב החיתוך
	חופש רב מדי בין להבי הניסור והסדן	כיוון חופש התנועה בין להבי הניסור והסדן
	להב החיתוך התבלה	החלפת להב החיתוך
הסוללה נתקעת כאשר מוכנסת אל תיק הסוללה או המטען	המוליכים / המגעים מלוכלכים	השתמשו בכלי קהה כדי לנקות בזהירות את המוליכים / מגעים
הסוללה אינה נטענת למרות שנורית ה-LED על המטען מהבהבת בירוק	סוללה חמה מדי / קרה מדי (נורית LED 1 על הסוללה מהבהבת באדום)	הניחו לסוללה להצטנן/חממו אותה בהדרגה בטמפרטורה שבין 20°C - 15°C
נורית החיווי על המטען מהבהבת באדום	אין חיבור חשמלי בין המטען לסוללה	הוציאו את הסוללה והכניסו שוב
	תקלה בסוללה (4 נוריות LED על הסולל מהבהבות באדום למשך כ-5 שניות)	הוציאו את הסוללה מהמטען והכניסו אותה לתיק הסוללה בתיק הגב. הפעילו את כלי העבודה מהשלט – אם נוריות ה-LED ממשיכות להבהב, יש תקלה בסוללה ויש להחליפה
	תקלה במטען	העבירו את המטען לבדיקה אצל סוכן השירות שלכם <sup>(1)</sup>
זמן הפעולה קצר מדי	הסוללה אינה טעונה במלואה	הטעינו את הסוללה
	תקופת חיי השירות של הסוללה הגיעה לקיצה או עברה	העבירו את הסוללה לבדיקה אצל ספק השירות <sup>(1)</sup>
	לא מספיק גריז בין להב החיתוך ולהב הסדן	השתמשו באקדח הגריז כדי לנפח גריז למאגר שבין להבי החיתוך והסדן
	להב החיתוך קהה	השחיזו את להב החיתוך
	חופש תנועה קטן מדי בין להבי החיתוך והסדן	רופפו את בורג הכיוון וכוונו שוב את חופש התנועה בין להבי החיתוך והסדן
	תנאי סביבה וחיתוך שונים	עיינו בסעיף "שיטות עבודה"
	המזמרה התחממה יותר מדי. עיינו בסעיף "בקרת טמפרטורה"	הורידו את מהירות העבודה או עובי החיתוך. חכו עד שכלי העבודה יתקרר
ביצועי החיתוך של המזמרה הנטענת נמוכים יותר לפתע		

<sup>(1)</sup> חברת STIHL ממליצה על סוכן שירות מוסמך של STIHL.

הבקרה האלקטרונית מורידה באופן אוטומטי את ביצועי החיתוך אם המזמרה הנטענת או השלט מתחממים יתר על המידה. ההודעה הבאה מופיעה על התצוגה.

° C ! ° C ! ° C !

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

מבטיחים בזאת שהמכשיר החדש המתואר להלן  
קטגוריה: מזמרה נטענת  
יצרן: STIHL  
סוג: ASA 85  
זיהוי סריאלי: 4861  
מתאים למפרט ההנחיות 2006/42/EC,  
2004/95/EC, 2004/108/EC.  
המוצר פותח ויוצר בהתאם לתקנים הבאים:  
EN 61000-3-2, EN 55014-2, EN 55014-1  
EN 61000-3-3.

המסמכים הטכניים קיימים ב:  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
(רישוי מוצר)

שנת הייצור והמספר הסידורי מוטבעים על  
המוצר.

בוצע ב 11.10.2008, Waiblingen  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*Thomas Elms*

תומס אלשר  
מנהל קבוצת ניהול מוצר

המשתמשים במכשיר זה יבצעו רק את פעולות  
התחזוקה והתיקונים המתוארות במדריך זה  
למשתמש. כל התיקונים האחרים יבוצעו על ידי  
נציג שירות.

חברת STIHL ממליצה שתבצעו את עבודות  
השירות והתיקונים רק אצל סוכן שירות מורשה  
של החברה. סוכני STIHL מקבלים באופן שוטף  
הזדמנות להשתתף בקורסי הכשרה ובידום קיים  
המידע הטכני הנדרש להם.

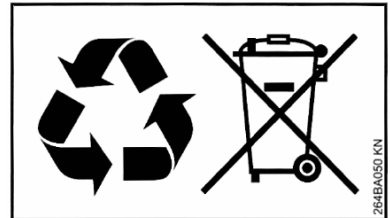
כאשר תתקנו את המכשיר, השתמשו רק  
בחלפים שאושרו על ידי חברת STIHL לשימוש  
עם מכשיר זה או בחלפים זהים מבחינה טכנית.  
השתמשו רק בחלפים מאיכות גבוהה כדי למנוע  
סכנה לתאונות ונזק למכשיר.

חברת STIHL ממליצה על שימוש בחלפים  
מקוריים של החברה.

חלפים מקוריים של חברת STIHL יזוהו על ידי  
מספר החלק, לוגו החברה **STIHL**, וסמל  
החלקים של החברה **GI** (הסמל עשוי להופיע  
לבדו על החלקים הקטנים).

## השלכה

שימו לב לכל ההנחיות להשלכת פסולת התקפות  
באזורכם.



אין להשליך מכשירים חשמליים לאשפה. קחו  
את המכשיר, את האבזרים ואת האריזה לאתר  
פסולת מאושר למחזור ידידותי לסביבה.

צרו קשר עם סוכן השירות של חברת STIHL  
למידע העדכני ביותר אודות השלכת פסולת.

## הוראות בטיחות כלליות לשימוש במטען

- מנעו חדירה של מים או לחות אל המטען.
  - הרחיקו את המטען מטמפרטורות קיצוניות, למשל, אל תניחו אותו ליד רדיאטור או תנור חם או במקום פתוח לשמש.
  - הרחיקו אותו מנרות דולקים, סיגריות וסיגרים דלוקים, להבה גלויה וכו'.
  - מנעו נפילת עצמים או התזות נוזלים כולל חומצות כלשהן על ספק הכוח.
  - חברו אותו רק לשקע המספק רמת מתח המסומנת על ספק הכוח.
  - כדי להקטין סכנת נזק לכבל החשמלי, אל תנתקו את ספק הכוח מהשקע על ידי משיכת הכבל, אחזו בספק הכוח ומשכו אותו מהשקע.
  - ודאו שהכבל מנותב כך שאין סכנה שידרכו עליו או שייכשלו עליו.
- אזהרה:** לעולם אין להחליף את הפתיל או התקע בתחליפים לא מקוריים. אם התקע אינו מתאים לשקע, השתמשו במתאם מתאים לפי המלצת היצרן. חיבור לקוי עלול לגרום להתחשמלות המשתמש.
- בשימוש עם כבל מאריך וודאו את תקינותו של מוליך הארקה שבכבל.
  - מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד, ולא במקום חשוף לגשם וכו'.

# STIHL®

**S.VENEZIA**  
ש.ונציה יבוא ושיווק מותגי גיטות

## ש. ונציה ובניו בע"מ

רח' המלאכה 18, פארק אפק, ת.ד. 11497, ראש העין 48091

טל': 03-5203400 פקס: 03-6875635